

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа по дисциплине

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАЗДЕЛЫ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования программы магистратуры по направлению подготовки

05.04.05 «Прикладная гидрометеорология»

Направленность (профиль):
Прикладная метеорология

Квалификация:
Магистр

Форма обучения
Очная

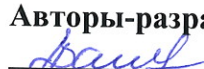
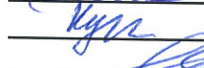
Согласовано
Руководитель ОПОП
«Прикладная метеорология»

 Дробжева Я.В.

Утверждаю
Председатель УМС  И.И. Палкин

Рекомендована решением
Учебно-методического совета
19 июня 2018 г., протокол № 4

Рассмотрена и утверждена на заседании
кафедры иностранных языков
18 июня 2018 г., протокол № 11
Зав. кафедрой Фед - Федорова Н.Ю.

Авторы-разработчики:
 Игнатьева Н.В.
 Курченко Н.М.
 Савельев Л.А.

Составили:

Игнатьева Наталья Валерьевна - ст. преподаватель кафедры иностранных языков Российского государственного гидрометеорологического университета

Курченко Наталия Михайловна - ст. преподаватель кафедры иностранных языков Российского государственного гидрометеорологического университета

Савельев Леонид Алексеевич - доцент, к.ф.н., Директор Языкового Центра НОУ ВПО ЕУСПб.

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Дополнительные разделы иностранного языка» является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего выпускника, прежде всего в профессиональной сфере, позволяющей использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения.

Достижение главной цели предполагает комплексную реализацию следующих задач:

- обеспечить овладение способностью к иноязычному общению в единстве всех его компетенций (языковой, речевой, социокультурной, учебно-познавательной и т.д.), функций и форм (устной и письменной);
- обеспечить овладение способностью к использованию сформированных иноязычных коммуникативных компетенций для углубления знаний и обмена информацией в избранной профессиональной области;
- обеспечить овладение знанием системы изучаемого языка;
- создать условия для формирования способности к самостоятельному получению знаний и самосовершенствованию в профессиональной сфере, а также к самостоятельному овладению иностранным языком;
- обеспечить овладение знанием социокультурных и языковых норм бытового и профессионального общения, а также правил речевого этикета.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Дисциплина «Дополнительные разделы иностранного языка» для направления 05.04.05 «Прикладная гидрометеорология» (направленность «Прикладная метеорология») относится к факультативным дисциплинам. и читается в 3 семестре. Она базируется на знании иностранного языка в объеме, полученном при обучении бакалавра, а также на знании иностранного языка в объеме, полученном на первом курсе магистратуры.

Шифр дисциплины в рабочем учебном плане ФТД.В.02.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

1. Знание системы изучаемого языка в соответствии с уровнем В2 лингвистической компетенции;
2. Уровень владения английским языком – не ниже В2 по общеевропейской шкале уровней;

3. Владение основами речи, знание ее видов, правил речевого этикета и ведения диалога;
4. Владение основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией;
5. Способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях;
6. Обладание навыками самостоятельной работы, умение планировать свое время и организовывать свою деятельность.

Дисциплина «Дополнительные разделы иностранного языка» преподается в 3 семестре для студентов очной и заочной форм обучения. Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплины «Иностранный язык» (в рамках программы магистратуры).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенции ОПК-1.

Код компетенции	Компетенция
ОПК-1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины «Дополнительные разделы иностранного языка» обучающийся должен

Знать:

- особенности системы изучаемого (английского) языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах;
- языковые нормы профессионального общения, а также правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном мире.

Уметь:

- вести общение общего и профессионального содержания на иностранном (английском) языке в рамках пройденного материала, пользуясь правилами речевого этикета и знаниями профессионального характера;
- читать литературу по специальности без словаря с целью поиска и получения необходимой информации профессионального характера на основе различных видов чтения (поискового, ознакомительного, аналитического);

- переводить литературу по специальности со словарем;
- составлять доклады на профессиональную тему для международных конференций.

Владеть:

- навыками и умениями выражения мысли на иностранном (английском) языке в устной и письменной форме при решении задач профессиональной деятельности;
- навыками и умениями общения посредством языка, т.е. передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно использовать систему языковых, социокультурных и речевых норм;
- способностью выбирать способы коммуникативного поведения, адекватные аутентичной ситуации общения;
- умениями построения целостных, связанных и логичных высказываний разных функциональных стилей речи;
- навыками и умениями перевода текстов научного стиля.

Основные признаки проявленности формируемых компетенций в результате освоения дисциплины «Дополнительные разделы иностранного языка» сведены в таблице 1.

Таблица 1. Соответствие уровней освоения компетенции ОПК-1(готовность к коммуникации и представлению результатов в устной и письменной формах на русском и иностранном языках при решении задач профессиональной деятельности) планируемым результатам обучения и критериям их оценивания.

Уровень сформированности	Оценка неудовлетворительно	Оценка удовлетворительно	Оценка хорошо	Оценка отлично
Минимальный B1* (B2 – чтение профессиональных текстов)	Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию простой структуры и содержания общей и профессиональной направленности из зарубежных источников, а также формулировать простые высказывания в	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры и содержания общей и профессиональной направленности, однако при переводе часто возникают сложности в понимании деталей содержания текста. Объем лексико-грамматического	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры и содержания общей и профессиональной направленности, однако при переводе иногда возникают сложности в понимании	Уровень владения языком позволяет получать информацию из текстов несложной структуры и содержания общей и профессиональной направленности. Не возникает сложностей в понимании отдельных деталей содержания текста. Понимает короткие

	рамках коммуникации в личной и профессиональной сферах.	материала начального уровня освоения языка освоен не полностью, что позволяет понять и сформулировать только простые высказывания. В речи часто присутствуют ошибки, свидетельствующие об отсутствии системного знания лексико-грамматического материала соответствующего уровня и о недостаточной степени сформированности языковых навыков и речевых умений. Фонетические ошибки затрудняют понимание речи.	отдельных деталей содержания текста. Владение навыками устной коммуникации – в минимальном лексико-грамматическом объеме, - позволяет делать монологические сообщения. При этом диалог может вызывать затруднения. В речи иногда присутствуют лексические, грамматические и фонетические ошибки, в целом не препятствующие коммуникации.	устные сообщения в среднем темпе на знакомые темы. Владение навыками устной коммуникации – в лексико-грамматическом объеме, соответствующем программе - позволяет общаться на знакомые темы. В речи практически отсутствует лексические, грамматические и фонетические ошибки при общении на знакомые темы.
Базовый B2	Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию простой структуры и содержания общей и профессиональной направленности из зарубежных источников, а также формулировать простые высказывания в рамках коммуникации в личной и профессиональной сферах.	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов (устных и письменных) на темы, типично возникающие на работе, учёбе, досуге и т.д., в том числе тексты профессиональной направленности. Однако при переводе иногда возникают сложности в понимании отдельных деталей содержания текста. Переводит тексты профессионального содержания, содержащие лексико-грамматический материал более высокого уровня, используя словарь.	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов (устных и письменных) на темы, типично возникающие на работе, учёбе, досуге и т.д., в том числе тексты профессиональной направленности. Может с достаточной точностью определить высказываемую автором позицию, особое мнение, и т.д.. Однако при переводе иногда возникают сложности в понимании отдельных деталей	Понимает смысл, может извлекать необходимую информацию из текстов (устных и письменных) на темы, типично возникающие на работе, учёбе, досуге и т.д., в том числе тексты профессиональной направленности. Может определить высказываемую автором позицию, особое мнение, и т.д.. Правильно переводит тексты профессионального содержания, содержащие лексико-грамматический материал более высокого уровня, используя словарь.

		Принимает участие в диалогах и дискуссиях по знакомым проблемам, однако возникают проблемы с аргументацией, приведением примеров. Объем лексико-грамматического материала начального уровня освоения языка освоен не полностью, что позволяет понять и сформулировать только простые высказывания. В речи часто присутствуют ошибки, свидетельствующие об отсутствии системного знания лексико-грамматического материала соответствующего уровня и о недостаточной степени сформированности языковых навыков и речевых умений. Не всегда способен быстро и правильно понять и отреагировать на реплику собеседника. Фонетические ошибки иногда затрудняют понимание речи.	содержания текста. Правильно переводит тексты профессионального содержания, содержащие лексико-грамматический материал более высокого уровня, используя словарь. Свободно принимает участие в диалогах и дискуссиях по знакомым проблемам, умеет обосновать свою точку зрения. Не всегда правильно отбирает способы выражения мыслей и намерений в соответствии с ситуацией и целью общения. Встречаются лексические, грамматические и фонетические ошибки, не препятствующие коммуникации.	Свободно принимает участие в диалогах и дискуссиях по знакомым проблемам, умеет обосновать свою точку зрения. Владеет способностью отбирать способы выражения мыслей и намерений в соответствии с ситуацией и целью общения. В речи практически отсутствует лексические, грамматические и фонетические ошибки при общении на знакомые темы.
Продвинутый C1	Уровень владения языком не позволяет получать и оценивать информацию из текстов среднего уровня сложности общей и профессиональной направленности из зарубежных	Уровень овладения языком, в целом, позволяет получать и оценивать информацию из текстов среднего уровня сложности общей и профессиональной направленности, однако при переводе	Уровень овладения языком в полной мере позволяет получать и оценивать информацию из текстов высокого уровня сложности и больших объемов общей и профессиональной	Находит, понимает и способен критически оценить необходимую информацию в текстах большого объема и высокого уровня сложности общей и профессиональной направленности,

	источников, а также формулировать многосложные высказывания в рамках коммуникации в личной и профессиональной сферах. Объем лексико-грамматического материала базового уровня освоения языка освоен с существенными пробелами, что препятствует выполнению поставленных задач.	часто возникают сложности в понимании деталей содержания текста. Объем лексико-грамматического материала базового уровня освоения языка освоен не полностью, что не позволяет в полной мере понять и безошибочно формулировать многосложные высказывания в рамках личной и профессиональной коммуникации. В речи часто присутствуют фонетические ошибки. Способен поддерживать диалог по знакомым проблемам, умеет обосновать свою точку зрения, используя простые грамматические конструкции. Не всегда правильно отбирает способы выражения мыслей и намерений в соответствии с ситуацией и целью общения, ролями, что объясняется ограниченным диапазоном речевых средств. Встречаются лексические, грамматические и фонетические ошибки, не препятствующие коммуникации.	направленности. Однако при переводе иногда возникают сложности в понимании отдельных деталей содержания текста. Свободно принимает участие в диалогах и дискуссиях даже по новым для него темам проблемам, умеет обосновать свою точку зрения. В основном правильно отбирает способы выражения мыслей и намерений в соответствии с ситуацией и целью общения, ролями. Имеются системные знания того объема грамматики, словарных единиц и фонологии, который соответствует продвинутому уровню освоения языка; однако, иногда допускает незначительные ошибки, не влияющие на успех коммуникации как в профессиональной сфере, так и в типичных ситуациях общения, а также на правильное понимание смысла объемных сложных текстов различной тематики. В речи иногда	устных и письменных. Не возникает сложностей в понимании отдельных деталей содержания текста среднего уровня сложности, даже если тексты имеют нечеткую логическую структуру. Может понять позицию автора текста, особое мнение, отношение к предмету сообщения, анализируя контекст в целом. Умеет гибко и эффективно использовать язык для общения в научной и профессиональной деятельности. Выражает свои мысли спонтанно, бегло, без ошибок, не испытывая трудностей в подборе слов, использует грамматические конструкции высокого уровня сложности. Может создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.
--	---	---	---	--

			присутствуют фонетические ошибки.	
--	--	--	-----------------------------------	--

(*по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками).
Общая шкала уровней представлена в Приложении 1.

4. Структура и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 2 зачетных единиц, 72 часа.

Объем дисциплины	Всего часов	
	Очная форма обучения 2017, 2018 гг. набора	Заочная форма обучения 2016, 2017, 2018 гг. набора
Объем дисциплины	72	72
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам аудиторных учебных занятий) – всего:	32	4
в том числе:		
лекции		
практические занятия	32	4
семинарские занятия	-	-
Самостоятельная работа (СРС) – всего:	40	68
в том числе:		
курсовая работа	-	-
контрольная работа	+	+
Вид промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	зачет	зачет

4.1. Структура дисциплины

Очная форма обучения 2017, 2018 гг. набора

№ п/п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час.			Формы текущего контроля успеваемости	Занятия в активной и интерактивной форме, час.	Формируемые компетенции
			Лекции	Практич.	Самост. работа			
1	Раздел 1. Английский язык на научных встречах.	1	-	8	10	Письменный перевод текста	3	ОПК-1
2	Раздел 2. Научная	1	-	8	10	Письменный перевод	3	ОПК-1

	дискуссия.					текста		
3	Раздел 3. Финансовые вопросы, связанные с участием в научной конференции.	1	-	8	10	Письменный перевод текста	2	ОПК-1
4	Раздел 4. Программа конференции.	1		6	8	Письменный перевод текста	2	ОПК-1
5	Раздел 5. Структура делового письма.	1		2	2	Письменный перевод текста	-	ОПК-1
	ИТОГО			32	40		10	

Заочная форма обучения 2016, 2017, 2018 г. набора

№ п/ п	Раздел и тема дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельна я работа студентов, час.			Формы текущего контроля успеваемости	Занятия в активной и интерактивной	Формируемые компетенции
			Лекции	Семинар Лаборат. Практич.	Самост. работа			
1	Раздел 1. Английский язык на научных встречах.	1	-	2	12	Письменный перевод текста	-	ОПК-1
2	Раздел 2. Научная дискуссия.	1	-	2	12	Письменный перевод текста	-	ОПК-1
3	Раздел 3. Финансовые вопросы, связанные с участием в научной конференции.	1	-	-	12	Письменный перевод текста	-	ОПК-1
4	Раздел 4. Программа конференции.	1		-	16	Письменный перевод текста	-	ОПК-1
5	Раздел 5. Структура делового письма.	1		-	16	Письменный перевод текста	-	ОПК-1
	ИТОГО			4	68		-	

4.2. Содержание разделов дисциплины

Раздел 1: Английский язык на научных встречах.

Фонетика: развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Лексика: общенаучная лексика и терминология, соответствующая содержанию раздела. К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас магистра должен составлять не менее 2500 лексических единиц с учетом

примерно 150 терминов профилирующей специальности. Развитие навыков перевода текстов научного стиля.

Грамматика: единственное и множественное число существительных, предлоги, части речи, согласование подлежащее-сказуемое, артикли, порядок слов в утвердительных и вопросительных предложениях. Порядок слов в простом предложении. оборот “there+be”. Употребление личных форм глагола в действительном залоге (времена). Видо-временные формы глагола.

Раздел 2: Научная дискуссия.

Фонетика: развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Лексика: общенаучная лексика и терминология, соответствующая содержанию раздела.

Грамматика: Числительное: простое и сложное. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические конструкции: предложения с усилительным do, инверсионные конструкции, оборот it is...that и т.д. Страдательный залог и сложности его перевода. Пассивные конструкции. Неличные формы глагола. Причастие: формы и функции. Причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот. Герундий, формы и функции, герундиальные обороты. Модальные глаголы и их эквиваленты.

Раздел 3: Финансовые вопросы, связанные с участием в научной конференции.

Фонетика: развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Лексика: Наиболее употребительная лексика и фразеология, соответствующая содержанию раздела, общенаучная лексика и терминология. Развитие навыков технического перевода.

Грамматика: Неличные формы глагола. Инфинитив: формы и основные функции. Инфинитив в функции вводного члена предложения (парантеза), инфинитив в составном именном сказуемом и в составном модальном сказуемом; оборот «for + инфинитив».

Раздел 4: Программа конференции.

Фонетика: развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Лексика: общенаучная лексика и терминология, соответствующая содержанию раздела.

Грамматика: Инфинитивные конструкции. Объектный инфинитивный оборот (сложное дополнение), субъектный инфинитивный оборот (сложное подлежащее). Многофункциональность слов. Многофункциональные строевые элементы: местоимения, слова заместители that (of), this, these, do, one, ones; сложные и парные союзы; сравнительно-сопоставительные обороты (as...as, so...as, the...the...).

Раздел 5: Структура делового письма.

Фонетика: развитие и совершенствование аудио-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Лексика: общенаучная лексика и терминология, соответствующая содержанию раздела.

Грамматика: Модальные глаголы с перфектным инфинитивом, значения и функции глаголов *should* и *would*. Сослагательное наклонение. Условные придаточные предложения.

Тексты для обучения носят актуальный характер и отражают основные проблемы метеорологии.

Формирование профессионально-лингвистических компетенций, в частности, развитие навыков монологической и диалогической речи в профессиональной сфере (изучение разговорных формул профессионального речевого этикета, формирование основ письменной формы бытового и профессионального общения и т.д.), навыков поиска и изучения специализированной литературы (подготовка устного перевода).

Развитие навыков и умений монологической речи ориентировано, прежде всего, на изучении текста как источника информации и предусматривает освоение аналитических и синтетических приемов переработки текстовой информации, в частности; формируются умения различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического). На этом же этапе осуществляется обучение семантико-синтаксическому и лексико-грамматическому анализу текста и основам перевода текстов по специальности с иностранного (английского) языка на русский. Здесь же предусмотрено совершенствование умений устной и письменной речи в рамках профессионального общения (в частности, умение сформировать основную идею сообщения, кратко изложить содержание текста). Сформированные на данном этапе профессиональные (лингвистические) компетенции дают возможность студентам подготавливать презентации для научных конференций, участвовать в их обсуждении, составлять тезисы научных сообщений и т.д.

4.3. Семинарские, практические, лабораторные занятия, их содержание

Представлено содержание практических занятий для дневной формы обучения.

№ п/п	№ темы дисциплины	Тематика практических занятий	Форма проведения	Формируемые компетенции
1	1	Раздел 1 Английский язык на научных встречах.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Доклады и их обсуждение. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	ОПК-1

2	2	Раздел 2 Научная дискуссия.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Задание для устного доклада. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Устный перевод текстов.	ОПК-1
3	3	Раздел 3 Финансовые вопросы, связанные с участием в научной конференции.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Задание для устного доклада. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Устный перевод текстов.	ОПК-1
4	4	Раздел 4 Программа конференции.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Задание для устного доклада. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Устный перевод текстов.	ОПК-1
5	5	Раздел 5 Структура делового письма.	Чтение текстов с целью извлечения информации. Задание для устного доклада. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Устный перевод текстов.	ОПК-1

**5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов и оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины
“Дополнительные разделы иностранного языка”.**

Текущий контроль за усвоением материала обучающимися проводится преподавателем на каждом занятии и осуществляется в форме тестов, письменных контрольных работ, подготовленного устного перевода текста профессионального содержания по данному направлению и профилю подготовки, устного доклада; промежуточный контроль – в форме зачета (3 семестр).

Программа (очная форма обучения) предусматривает зачёт в 3-м семестре.

Итоговая оценка за семестр выставляется на основе суммарного результата выполнения следующих требований:

1. Положительные результаты текущих контрольных работ (письменных и устных) данного отрезка курса;
2. Успешное выполнение зачетной работы .

3 семестр — зачет

Лексико-грамматический тест

Материалы, используемые для контроля, строго соответствуют содержанию обучения. Зачетная работа считается выполненной, если

испытуемый успешно справился со всеми ее компонентами. Если требования учебного плана подразумевают формальную оценку (экзамен), она выводится как среднеарифметическое из оценок за все компоненты экзаменационной работы.

Образцы заданий текущего контроля

3 семестр (осень)

Вариант 1. Переведите текст письменно.

There are two types of cyclones — mid-latitude cyclones and tropical cyclones. Mid-latitude cyclones, annually more numerous than those of the Tropics, are most frequently formed in a rather wide zone of contact between polar and tropical air masses, extending from about 30° to 70° N. Lat. and from about 35° to 60° S. Lat. The situation in southern latitudes is not at all satisfactorily known because of the inadequate distribution of weather stations. A cyclone in northern mid-latitudes may reach a diameter of from 100 to 2,000 miles, averaging around 600 miles, and heights of from 6 to 7 miles. Approximately a hundred cyclones cross the eastern part of North America and western Europe each year, carried eastward, as a rule, in the path of predominantly westerly winds at higher latitudes. They occur with greater frequency during winter than in summertime and normally travel across the Earth at speeds of from 20 to 30 miles per hour. They often develop an elliptical form, the longer axis being oriented in a roughly (approximately) north-south direction.

Критерии выставления оценки:

«отлично» - общая адекватность перевода текста в полном объеме. Отсутствие смысловых искажений. Текст - грамматически корректен, лексико-терминологические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, соответствуют норме и узусу языка перевода.

«хорошо» - перевод выполнен в полном объеме, но встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами литературного языка и стилем научного изложения.

«удовлетворительно» - переведено (2/3 – 1/2) текста с многочисленными лексическими, грамматическими и стилистическими ошибками, которые затрудняют общее понимание текста.

«неудовлетворительно» - неполный перевод (менее 1/2). непонимание содержания текста.

5.3 Методические указания по организации самостоятельной работы

Фонетика: самостоятельное прослушивание лексических единиц с помощью аудиосредств и общедоступных информационных ресурсов.

Лексика: составление словаря (студент выписывает из текста незнакомые слова с транскрипцией и переводом в отдельную тетрадь, обращая особое внимание на устойчивые выражения, частотные единицы, слова, относящиеся к “ложным друзьям” переводчика, служебные слова и термины; заучивает их наизусть, расширяя свой лексический запас для дальнейшего использования); отработка новой лексики в текстовых упражнениях и заданиях лексико-грамматического характера в ходе выполнения домашнего задания.

Грамматика: самостоятельная проработка грамматических тем, изученных на занятиях. Заучивание правил грамматики. Выполнение домашних заданий по соответствующей теме.

Говорение и письмо: подготовка доклада (в устном и письменном виде) по теме дипломного исследования для участия в ежегодной конференции. Доклад составляется студентом на английском языке. При составлении доклада следует пользоваться русско-английскими словарями, справочниками по грамматике, а также конспектами занятий.

Развитие навыков перевода: выполнение домашнего задания по переводу текста с опорой на словарь и знания грамматики, полученные на практических занятиях. Анализ современных статей по профилю подготовки, их краткое резюмирование. Студент самостоятельно подбирает материал в виде научных статей по актуальным проблемам в области метеорологии. При подборе научных статей на английском языке можно обратиться к Интернету или в институтскую библиотеку. Статьи должны содержать грамматические конструкции, пройденные в семестре. Выбранные статьи могут рассматривать люб

5.3. Промежуточный контроль: зачет.

Комплект контрольных работ для текущего контроля (лексико-грамматический тест)

Задание: выберите правильный вариант из предложенных 1 вариант

1. The universe is estimated _____ between 10 billion and 20 billion years old.

A) being B) to be C) which is D) is

2. _____ in 1939, the Borne Bridge spans the Cape Cod Canal and is one of the many grand projects of the Depression era.

A) Completed B) Completing C) Completes D) Being completing

3. Like the pyramid, the volume of a cone_____ by multiplying the area of the base by one third the altitude.

A) obtain B) is obtained C) obtaining D) obtains

4. Over the past 40 years, world demand for food_____.

A) triple B) tripled C) have tripled D) has tripled

5. When I finish the course next year I _____ speak perfect French.

A) can B) will can C) was able to D) will be able to

6. You _____ to visit most museums in Britain.

A) mustn't pay B) don't have to pay C) cannot pay D) need not have paid

7. What _____? I can't find it in the dictionary.

A) means the word 'heliotrope' B) mean the word 'heliotrope'

C) does the word 'heliotrope' mean D) do the word 'heliotrope' mean

Критерии выставления оценки:

- оценка «отлично»: 90%-100%;
- оценка «хорошо»: 80%-89%;
- оценка «удовлетворительно»: 70%-79%;
- оценка «неудовлетворительно»: менее 70%.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Основная литература:

1. Федосеева Н.В., Игнатьева Н.В., Серова Л.П., Седунова О.Ю. Учебное пособие по английскому языку для магистров гидрометеорологических специальностей – СПб, Изд. РГГМУ, 2013.

http://elib.rshu.ru/files_books/pdf/rid_5e1f77175c5a4deaacad60c066faa279.pdf

2. Савельев Л.А. Учебное пособие по грамматике английского языка - СПб, Изд. РГГМУ, 2011. http://elib.rshu.ru/files_books/pdf/img-504184556.pdf

б) Дополнительная литература:

1. Буренко, Л. В. Grammar in levels elementary – pre-intermediate: учебное пособие для вузов [Электронный ресурс] / Л. В. Буренко, О. С. Тарасенко, Г. А.

Краснощекова; под общ. ред. Г. А. Краснощековой. — М.: Издательство Юрайт, 2018. — 230 с. — Электронный ресурс «Электронная библиотека Юрайт». Режим доступа: <https://biblio-online.ru/book/BAAB0B04-C386-469F-8073-795C022632E3>

2. Савельев Л.А. Английский язык для студентов-гидрометеорологов, изучающих второй иностранный язык – СПб, Изд. РГГМУ, 1994.
3. Савельев Л.А. Пособие по развитию навыков перевода для студентов, изучающих английский язык – СПб, Изд. РГГМУ, 2000.
4. Задания и контрольные работы для студентов, изучающих английский язык (специальность – гидрология суши) / Под ред. Максимова И.Г. – Ленинград, Изд. ВОК ВМФ, 1982.
5. R.C. Ward and M. Robinson Principles of Hydrology – McGraw Hill, Oxford, 2000.
6. Дроздова Т.Ю. Практическая грамматика английского языка: учебное пособие. – СПб.: Антология, 2014.

в) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Программно-информационное обеспечение учебного процесса включает:

- MS Office 2000/XP
- электронная библиотека ЭБС «Znanium» (<http://znanium.com>)
- электронная библиотека «Юрайт» (<https://biblio-online.ru>)
- электронная библиотека «ГидроМетеоОнлайн» (<http://elib.rshu.ru>)

Интернет-ресурсы:

1. Википедия. Электронная энциклопедия [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.wikipedia.org>
2. энциклопедия Британии [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.britanica.org> – энциклопедия Британии

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. www.wikipedia.org – энциклопедия
2. www.britanica.org – энциклопедия Британии
3. www.englishclub.net – обучающие тесты
4. www.globalenvision.org – информационный сайт для самостоятельной работы.
5. www.sciencedaily.com — информационный новостной ресурс

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

7.1 Методические указания по проведению практических занятий:

Фонетика: чтение вслух текста и новых лексических единиц, исправление ошибок в произношении под контролем преподавателя.

Лексика: запись и освоение новых лексических единиц, написание диктантов, отработка новой лексики в текстовых упражнениях и заданиях лексико-грамматического характера (переведите однокоренные слова и определите, какими частями речи они являются, заполните пропуски подходящими по смыслу словами, объедините следующие слова в синонимические и антонимические пары и т.д.)

Грамматика: изучение новых грамматических тем в соответствии с рабочей программой дисциплины, выполнение упражнений и заданий из учебного пособия по грамматике с целью отработки и закрепления изученного материала (раскройте скобки и употребите глаголы в соответствующей видовой форме, переведите предложения, обращая внимание на Пассивный залог, Герундий и т.д., выполнение трансформационно-подстановочных упражнений, составление вопросов и отрицаний и т.д.) При подготовке грамматических заданий рекомендуется использовать грамматический справочник основного учебника и конспекты занятий.

Говорение: выполнение текстовых заданий разного объема и уровня сложности (найдите в тексте подтверждение данного тезиса или опровергните его, ответьте на вопросы к тексту, выявите основные и второстепенные предложения в первом абзаце, озаглавьте текст, прочитайте название текста и предположите о чем пойдет в нем речь, составьте мини план-пересказ текста, выпишите слова, относящиеся к основной идее текста, кратко перескажите текст и т.д.); использование и отработка различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического); изложение основных аспектов проблемы, их обсуждение, анализ мнений авторов и формирование собственного суждения по исследуемой теме.

Развитие навыков перевода: для успешного выполнения заданий на занятиях студенту рекомендуется иметь словарь. При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее. При выполнении перевода необходимо учитывать особенности грамматического строя английского языка, проявлять знание изученной грамматики.

7.2 Методические указания по организации самостоятельной работы:

Фонетика: самостоятельное прослушивание лексических единиц с помощью аудиосредств и общедоступных информационных ресурсов.

Лексика: составление словаря (студент выписывает из текста незнакомые слова с транскрипцией и переводом в отдельную тетрадь, обращая особое внимание на устойчивые выражения, частотные единицы, слова, относящиеся к “ложным друзьям” переводчика, служебные слова и термины; заучивает их наизусть, расширяя свой лексический запас для дальнейшего использования); отработка новой лексики в текстовых упражнениях и заданиях лексико-грамматического характера в ходе выполнения домашнего задания.

Грамматика: самостоятельная проработка грамматических тем, изученных на занятиях. Заучивание правил грамматики. Выполнение домашних заданий по соответствующей теме.

Говорение и письмо: подготовка краткого содержания научной статьи (в устном и письменном виде) по теме дипломного исследования. Краткое содержание научной статьи составляется студентом на английском языке. При составлении следует пользоваться русско-английскими словарями, справочниками по грамматике, а также конспектами занятий. Владение навыками деловой переписки.

Развитие навыков перевода текстов научного стиля: выполнение домашнего задания по переводу текста с опорой на словарь и знания грамматики, полученные на практических занятиях. Анализ современных статей по профилю подготовки, их краткое резюмирование. Студент самостоятельно подбирает материал в виде научных статей по актуальным проблемам в области метеорологии. При подборе научных статей на английском языке можно обратиться к Интернету или в институтскую библиотеку. Статьи должны содержать грамматические конструкции, пройденные в семестре. Выбранные статьи могут рассматривать любые проблемы, связанные с метеорологией, интересующие студента.

7.3 Методические указания по проведению текущего контроля:

При подготовке устному переводу корреспонденции и письменному переводу аннотации к научной статье текущего контроля необходимо ориентироваться на грамматические справочники, словари, учебник, используемый в курсе, записи в личной тетради, выполненные в ходе аудиторных занятий. Целью данных форм контроля является контроль знаний и навыков студента, полученных на аудиторных занятиях.

7.4 Методические указания по проведению промежуточного контроля:

Промежуточный контроль проводится в виде зачета (3 семестр).

При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на грамматические справочники, словари, учебник, используемый в курсе, записи в личной тетради, выполненные в ходе аудиторных занятий.

Зачет:

1. Выполнение лексико-грамматического текста

Критерии выставления оценки:

- оценка «отлично»: 90%-100%;

- оценка «хорошо»: 80%-89%;
- оценка «удовлетворительно»: 70%-79%;
- оценка «неудовлетворительно»: менее 70%.

8. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Тема (раздел) дисциплины	Образовательные и информационные технологии	Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем
Раздел 1 “Английский язык на научных встречах.”	Тестирование.	1. пакет прикладных программ Microsoft Office комплект
Раздел 2 “Научная дискуссия.”	Тестирование.	2. Обучающая среда Moodle http://moodle.rshu.ru
Раздел 3 “Финансовые вопросы, связанные с участием в научной конференции.”	Тестирование.	3. электронная библиотека ЭБС «Znanium» (http://znanium.com)
Раздел 4 “Программа конференции.”	Тестирование.	4. электронная библиотека «Юрайт» (https://biblio-online.ru)
Раздел 5 “Структура делового письма.”	Тестирование.	5. электронная библиотека ГидроМетеоОнлайн (http://elib.rshu.ru)

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение программы соответствует действующим санитарно-техническим и противопожарным правилам и нормам и обеспечивает проведение всех видов практических занятий и самостоятельной работы студентов.

1. **Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа** - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации, оснащенная компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации
2. **Учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций** - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими

средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

3. **Учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации** - укомплектована специализированной (учебной) мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации и компьютерами для проведения тестирования
4. **Помещение для самостоятельной работы** – укомплектовано специализированной (учебной) мебелью, оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

10. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности.

**Ожидаемые результаты освоения учебной дисциплины во взаимосвязи
с компетентностной моделью выпускника**

Знать (знание и понимание)		Уметь (интеллектуальные умения)		Владеть (интеллектуальные (практические) навыки)	
Знание Воспроизведение важной информации	Понимание Объяснение важной интерпретации	Применение Решение закрытых проблем	Анализ Решение открытых проблем	Синтез Нахождение системных ответов к проблемам	Оценка Обоснование критических суждений, основанных на знаниях
Формулировать особенности системы изучаемого иностранного (английского) языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах	Понимать значение употребляемых языковых единиц и речевых средств	Употреблять языковые единицы и речевые средства, включенные в содержание обучения	Распознавать значение и ситуативную коннотацию применяемых лексических и грамматических средств языка	Составить сообщение на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, подчёркивая важные аспекты и делая выводы.	Адаптировать степень формальности своей речи к ситуации
Фиксировать социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, а также правила речевого этикета	Распознавать социокультурные особенности употребления речевых средств в различных ситуациях общения	Применять социокультурные и языковые нормы бытового и профессионального общения, а также правила речевого этикета	Анализировать особенности реализации коммуникативных интенций в соответствии с целью, ситуацией общения, ролями участников	Понимать объёмные сложные тексты на различную тематику.	Выбирать способы коммуникативного поведения, адекватные аутентичной ситуации общения
			Оценить корректность применяемых речевых средств с точки зрения грамматических правил, а также	Отобрать, критически оценить и целесообразно использовать профессиональную	Дать оценку получаемой из различных иноязычных источников информации

			ситуативной уместности их употребления	информаци ю из иноязычных источников	
--	--	--	---	---	--

УРОВНИ ВЛАДЕНИЯ ЯЗЫКОМ: ОБЩАЯ ШКАЛА

- C2 Понимаю практически любое устное или письменное сообщение, могу составить связный текст, опираясь на несколько устных и письменных источников. Говорю спонтанно с высоким темпом и высокой степенью точности, подчёркивая оттенки значений даже в самых сложных случаях.
- C1 Понимаю объёмные сложные тексты на различную тематику, распознаю скрытое значение. Говорю спонтанно в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений. Гибко и эффективно использую язык для общения в научной и профессиональной деятельности. Могу создать точное, детальное, хорошо выстроенное сообщение на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов.
- B2+ Понимаю объёмные сложные тексты на различную тематику. Понимаю стандартный вариант устной речи, как на знакомые, так и на незнакомые темы в профессиональной, академической, социально-культурной и бытовой сферах. Говорю достаточно быстро, грамотно, спонтанно, практически без затруднений на различные темы в профессиональной, академической, социально-культурной и бытовой сферах. Могу адаптировать степень формальности своей речи к ситуации. Я умею делать чёткие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, подчёркивая наиболее важные аспекты и делая выводы. Могу менять тему спонтанно, реагируя на вопросы аудитории, демонстрируя при этом достаточную беглость речи.
- B2 Понимаю общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты. Говорю достаточно быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон. Я умею делать чёткие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущества и недостатки разных мнений.
- B1 Понимаю основные идеи чётких сообщений, сделанных на литературном языке на разные темы, типично возникающие на работе, учёбе, досуге и т.д. Умею общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть во время пребывания в стране изучаемого языка. Могу составить связное сообщение на особо интересующие меня темы. Могу описать впечатления, события, надежды, стремления, изложить и обосновать своё мнение и планы на будущее.
- A2 Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.). Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.
- A1 Понимаю и могу употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач. Могу представиться, задавать / отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе, если собеседник говорит медленно и готов оказать помощь.